I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2839/79

of 14 December 1979

altering the monetary compensatory amounts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States (1), as last amended by Regulation (EEC) No 987/79 (2), and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1516/78 of 30 June 1978 on adjustments to monetary compensatory amounts fixed in advance and repealing Regulation (EEC) No 651/78 (3), and in particular Article 1 (2) thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2140/79 of 28 September 1979 (4), as last amended by Regulation (EEC) No 2785/79 (5);

Whereas, pursuant to Council Regulation (EEC) No 878/77 of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied in agriculture (6), as last amended by Regulation (EEC) No 2835/79 (7), new representative rates shall apply in certain agricultural sectors and in respect of certain goods obtained from agricultural products not covered by Annex II to the Treaty for the Italian lira and the pound sterling as of 17 December 1979;

Whereas, in order not to create differences in the method of calculating monetary compensatory amounts in respect of a single currency according to the various agricultural products, it is appropriate to take as a basis, for the purpose of calculating monetary compensatory amounts applicable in Italy and the United Kingdom for all products, the spot market rates ascertained for the Italian lira during the period 21 to 27 November 1979 and for the pound sterling during the period 14 to 20 November 1979;

Whereas it is necessary, therefore, with effect from 17 December 1979, to alter the monetary compensatory amounts applicable in Italy and the United Kingdom for the sectors concerned and for certain processed products falling within the cereals sector containing milk products;

Whereas the above alterations also entail alterations to the coefficients and to the conversion rates appearing respectively in Annexes II and III to Regulation (EEC) No 2140/79 with account being taken, in the case of the Danish kroner, of the new central rate;

Whereas Article 7 (1) of Commission Regulation (EEC) No 243/78 of 1 February 1978 providing for the advance fixing of monetary compensatory amounts (8), as last amended by Regulation (EEC) No 1544/78 (9), provides that the monetary compensatory amounts fixed in advance shall be adjusted if, during the period of validity of the certificate, a new representative rate comes into effect; whereas such a new rate must have been decided on before the application for advance fixing was lodged; whereas in certain sectors this situation obtains in the case of Italy and the United Kingdom; whereas it appears appropriate, therefore, to insert an Annex IV to Regulation (EEC) No 2140/79;

(1) OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.
(2) OJ No L 123, 19. 5. 1979, p. 9.
(3) OJ No L 178, 1. 7. 1978, p. 63.
(4) OJ No L 247, 1. 10. 1979, p. 1.
(5) OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 38.
(6) OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.
(7) OJ No L 320, 15. 12. 1979, p. 58.
(8) OJ No L 37, 7. 2. 1978, p. 5.
(9) OJ No L 182, 5. 7. 1978, p. 7.

hereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinions of all the relevant management committees,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. In Parts 1, 2, 3, 5, 7 and 8 of Annex I to Regulation (EEC) No 2140/79, the columns headed 'United Kingdom' are replaced by the columns appearing in Annex I to this Regulation.

2. In Parts 1, 3, 5 and 8 of Annex I to Regulation (EEC) No 2140/79, the columns headed 'Italia' are replaced by the columns appearing in Annex I to this Regulation.

3. Annexes II and III to Regulation (EEC) No 2140/79 are replaced by Annexes II and III to this Regulation.

Article 2

As regards the coefficients, the adjustments to be made pursuant to Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 243/78 to the monetary compensatory amounts fixed in advance appear in Annex IV.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 17 December 1979.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 December 1979.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

PARTIE 1 — PART 1 — TEIL 1 — PARTE 1ª — DEEL 1 — DEL 1

SECTEUR DES CÉRÉALES — CEREALS — SEKTOR GETREIDE SETTORE CEREALI — SECTOR GRANEN — KORN

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit/t	France FF/t
1	5	6	7	8
10.01 A	8,890		13 905	
10.01 B	13,177		20 611	
10.02	8,454		13 223	
10.03	7,890		12 342	
10.04	7,590		11 873	
10.05 B	7,890		12 342	
10.07 B	7,767		12 148	
10.07 C	7,767		12 148	
11.01 A	11,285		17 651	
11.01 B	10,675		16 697	
11.02 A I a)	18,351		28 704	
11.02 A I b)	12,188		19 063	
11.01 C	8,048		12 588	
11.01 D	7,742		12 110	
11.01 E I	11,047		17 279	
11.01 E II	7,259		11 355	
ex 11.01 G (1)	7,922		12 392	
ex 11.01 G (2)	7,922		12 392	
11.02 A II	8,623		13 488	
11.02 A III	11,047		17 279	
11.02 A IV	10,627		16 622	
11.02 A V a) 1	11,836		18 513	
11.02 A V a) 2	11,836		18 513	
11.02 A V b)	8,048		12 588	

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit/t	France FF/t
1	5	6	7	8
ex 11.02 A VII (1)	7,922		12 392	
ex 11.02 A VII (2)	7,922		12 392	
11.02 B I a) 1	8,048		12 588	
11.02 B I a) 2 aa)	7,742		12 110	
11.02 B I a) 2 bb)	7,742		12 110	
11.02 B I b) 1	11,047		17 279	
11.02 B I b) 2	10,627		16 622	
11.02 B II a)	9,067		14 183	
11.02 B II b)	8,623		13 488	
11.02 B II c)	8,048		12 588	
ex 11.02 B II d) (1)	7,922		12 392	
ex 11.02 B II d) (2)	7,922		12 392	
11.02 C I	9,067		14 183	
11.02 C II	8,623		13 488	
11.02 C III	12,625		19 747	
11.02 C IV	7,742		12 110	
11.02 C V	8,048		12 588	
ex 11.02 C VI (1)	7,922		12 392	
ex 11.02 C VI (2)	7,922		12 392	
11.02 D I	9,067		14 183	
11.02 D II	8,623		13 488	
11.02 D III	8,048		12 588	
11.02 D IV	7,742		12 110	
11.02 D V	8,048		12 588	
ex 11.02 D VI (1)	7,922		12 392	
ex 11.02 D VI (2)	7,922		12 392	
11.02 E I a) 1	8,048		12 588	
11.02 E I a) 2	7,742		12 110	
11.02 E I b) 1	11,047		17 279	
11.02 E I b) 2	13,663		21 371	
11.02 E II a)	9,067		14 183	
11.02 E II b)	8,623		13 488	
11.02 E II c)	8,679		13 576	
ex 11.02 E II d) 2 (1)	7,922		12 392	
ex 11.02 E II d) 2 (2)	7,922		12 392	
11.02 F I	9,067		14 183	
11.02 F II	8,623		13 488	
11.02 F III	8,048		12 588	

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit/t	France FF/t
1	5	6	7	8
11.02 F IV	7,742		12 110	
11.02 F V	8,048		12 588	
ex 11.02 F VII (1)	7,922		12 392	
ex 11.02 F VII (2)	7,922		12 392	
11.02 G I	6,667		10 429	
11.02 G II	5,365		8 393	
11.07 A I a)	15,823		24 751	
11.07 A I b)	11,823		18 493	
11.07 A II a)	14,045		21 968	
11.07 A II b)	10,494		16 415	
11.07 B	12,230		19 130	
11.08 A I	11,914		18 636	
11.08 A III	18,401		28 783	
11.08 A IV	12,703		19 870	
11.08 A V	11,914		18 636	
11.09	32,002		50 058	
17.02 B II a) (3)	15,544		24 313	
17.02 B II b) (3)	11,914		18 636	
21.07 F II	11,914		18 636	
23.02 A I a)	2,220		3 473	
23.02 A I b)	7,154		11 191	
23.02 A II a)	1,974		3 087	
23.02 A II b)	7,894		12 348	
23.03 A I	14,203		22 216	
23.07 B I a) 1 (5)	1,262		1 975	
23.07 B I a) 2 (4) (5)	1,262		1 975	
23.07 B I b) 1 (5)	3,945		6 171	
23.07 B I b) 2 (4) (5)	3,945		6 171	
23.07 B I c) 1 (5)	7,890		12 342	
23.07 B I c) 2 (4) (5)	7,890		12 342	

Notes

(1) Millet.

(2) Grain sorghum.

(3) Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75, the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same compensatory amount as products falling within subheading 17.02 B II.

(4) If the product contains powdered or granulated milk (excluding whey), the amount shown shall be increased by the following supplementary amount:

Content by weight of powdered or granulated milk (excluding whey) in the finished product of:	Germany DM/t	Belgium/ Luxembourg Bfrs/Lfrs/t	Netherlands Fl/t	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italy Lit/t	France FF/t
More than 12 % but less than 30 %				2·607		3 093	
30 % or more but less than 50 %				5·213		6 185	

(a) In trade with non-member countries, the coefficient 1·92 shall be applied to the supplementary amounts indicated above.

(b) In intra-Community trade and in trade with third countries, where these products contain:

— skimmed-milk powder sold and denatured in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 368/77 (OJ No L 52, 24. 2. 1977) and Regulation (EEC) No 443/77 (OJ No L 58, 3. 3. 1977) or for which the aid has been granted and skimmed-milk powder which has been denatured in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1844/77 (OJ No L 205, 11. 8. 1977), and

— either fish meal or fish oil and/or fish liver oil or iron carbonate and/or iron sulphate and/or copper sulphate,

the supplementary amounts indicated above shall be multiplied by the coefficient 0·27.

(c) When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose the content, expressed in actual weight per tonne of finished product, of:

— powdered or granulated milk (excluding whey),

— powdered or granulated whey,

— added casein or caseinate.

(5) In the case of products containing products falling within heading No 07.06 or subheading 11.04 C of the Common Customs Tariff, no monetary compensatory amount shall be granted on the cereal constituent. However, the amounts indicated shall apply if compensatory amounts are due to be levied.

When completing:

— customs export formalities carried out in a Member State the currency of which has appreciated,

— customs import formalities carried out in a Member State the currency of which has depreciated,

— customs export formalities carried out in a Member State making use of the option provided in Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71,

the applicant must state in the declaration provided for this purpose the complete composition of the product and the exact content by weight of non-milk constituents broken down by tariff heading.

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2ª — DEEL 2 — DEL 2

SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH SETTORE CARNI SUINE — SECTOR VARKENSVLEES — SVINEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
01.03 A II a)	1,662			
01.03 A II b)	1,954			
02.01 A III a) 1	2,541			
02.01 A III a) 2	3,684			
02.01 A III a) 3	2,846			
02.01 A III a) 4	4,116			
02.01 A III a) 5	2,211			
02.01 A III a) 6 aa)	4,116			
ex 02.01 A III a) 6 bb) (1)	4,116			
ex 02.01 A III a) 6 bb) (2)	2,846			
02.05 A I	1,016			
02.05 A II	1,118			
02.05 B	0,610			
02.06 B I a) 1	2,541			
02.06 B I a) 2 aa)	3,252			
02.06 B I a) 2 bb)	3,252			
02.06 B I a) 2 cc)	3,557			
02.06 B I a) 3	3,684			
02.06 B I a) 4	2,846			
02.06 B I a) 5	4,116			
02.06 B I a) 6	2,211			
ex 02.06 B I a) 7 (1)	4,116			
ex 02.06 B I a) 7 (2)	2,846			
02.06 B I b) 1	2,541			
02.06 B I b) 2 aa)	3,252			
02.06 B I b) 2 bb)	3,252			
02.06 B I b) 2 cc)	3,557			
02.06 B I b) 3 aa)	3,684			
02.06 B I b) 3 bb)	7,165			
02.06 B I b) 4 aa)	2,846			
02.06 B I b) 4 bb)	5,641			
02.06 B I b) 5 aa)	4,116			

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
02.06 B I b) 5 bb)	7,089			
02.06 B I b) 6 aa)	2,211			
02.06 B I b) 6 bb)	3,684			
ex 02.06 B I b) 7 aa) (1)	4,116			
ex 02.06 B I b) 7 aa) (2)	2,846			
02.06 B I b) 7 bb) (4)	7,165			
15.01 A I (a)	0,813			
15.01 A II	0,813			
16.01 A	3,557			
16.01 B I (b) (3)	5,971			
16.01 B II (b) (3)	4,065			
16.02 A II	3,303			
16.02 B III a) 1	3,430			
16.02 B III a) 2 aa) 11	6,225			
16.02 B III a) 2 aa) 22	5,209			
16.02 B III a) 2 aa) 33 (3)	3,430			
16.02 B III a) 2 bb) (3)	2,846			
16.02 B III a) 2 cc)	1,702			

(1) — Jambons et morceaux de jambons, désossés;
— Épaules (jambons avant) et morceaux d'épaules, désossés;
— Longes et morceaux de longes, désossés;
— Filets.

(1) — Hams and cuts of hams, boned or boneless;
— Shoulders and cuts of shoulders, boned or boneless;
— Loins and cuts of loins, boned or boneless;
— Tenderloins.

(1) — Schinken, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Schultern, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Kotelettstränge, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Filet.

(1) — Prosciutti, anche in parti, disossati;
— Spalle, anche in parti, disossate;
— Lombate, anche in parti, disossate;
— Filetti.

(1) — Ham en delen van ham, zonder been;
— Schouders en delen van schouders, zonder been;
— Karbonadestreng en delen daarvan, zonder been;
— Filet.

(1) — Skinke og stykker deraf udbenet;
— Bov og stykker deraf, udbenet;
— Kam (karbonade) og stykker deraf, udbenet;
— Mørbrad.

(2) Produits autres que ceux visés à la note (1).

(3) Other products than those falling under (1).

(2) Andere Erzeugnisse als unter (1) genannt.

(2) Prodotti diversi da quelli di cui alla nota (1).

(2) Andere produkten dan vermeld bij (1).

(2) Varer med undtagelse af de under (1) nævnte.

(1) L'octroi des montants compensatoires monétaires applicables pour ces produits est subordonné au respect des conditions pour l'octroi des restitutions visées au règlement (CEE) n° 171/78. Au moment de l'accomplissement des formalités douanières d'exportation ou d'importation dans l'État membre qui paie le montant compensatoire monétaire, l'exportateur ou l'importateur concerné déclare par écrit que les produits en cause répondent à ces conditions.

(1) The grant of monetary compensatory amounts in respect of these products is subject to compliance with the conditions for the grant of refunds laid down in Regulation (EEC) No 171/78. The exporter or importer at the time of the conclusion of customs formalities concerning the export or the import in a Member State paying the monetary compensatory amount, shall declare in writing that the products in question fulfil these conditions.

(1) Voraussetzung für die Gewährung der Währungsausgleichsbeträge für diese Erzeugnisse ist die Erfüllung der in der Verordnung (EWG) Nr. 171/78 aufgeführten Bedingungen für die Gewährung der Erstattungen.

Der Ein- oder Ausführer erklärt schriftlich zum Zeitpunkt der Erfüllung der Ausfuhr- oder Einfuhrzollförmlichkeiten in dem Mitgliedstaat, der den Währungsausgleichsbetrag zahlt, daß die fraglichen Erzeugnisse diesen Bedingungen entsprechen.

(1) La concessione degli importi compensativi monetari applicabili per questi prodotti è subordinata all'osservanza delle condizioni per la concessione delle restituzioni di cui al regolamento (CEE) n. 171/78. Al momento dell'ottemperamento delle formalità doganali d'esportazione o d'importazione negli Stati membri che pagano l'importo compensativo monetario, l'esportatore o l'importatore interessato dichiara per iscritto che i prodotti in causa rispondono a queste condizioni.

(1) Voor de toekenning van de voor deze produkten geldende monetarie compenserende bedragen moet voldaan zijn aan de in Verordening (EEG) nr. 171/78 genoemde voorwaarden voor de toekenning van de restituties. De betreffende ex- of importeur legt, tijdens het vervullen van de douaneformaliteiten bij uitvoer of invoer in de Lid-Staat die het monetaire compenserende bedrag uitbetaalt, een schriftelijke verklaring over dat de betreffende produkten aan deze voorwaarden voldoen.

(1) De monetære udligningsbeløb, der anvendes for disse produkter, ydes kun, såfremt de i forordning (EØF) nr. 171/78 omhandlede betingelser for ydelse af restitution overholdes. Ved afslutningen af toldformaliteterne i forbindelse med udførsel eller indførsel i den medlemsstat, der betaler det monetære udligningsbeløb, skal eksportøren/importøren afgive en skriftlig erklæring om, at de pågældende produkter opfylder disse betingelser.

(2) Les montants compensatoires monétaires ne sont pas applicables aux produits présentés sous forme de farine ou de poudre, agglomérée ou non.

(2) The monetary compensatory amounts shall not apply to products presented in the form of meal or powder, whether or not in compounded form.

(2) Die Währungsausgleichsbeträge werden nicht für Erzeugnisse in Form von Mehl oder Pulver, auch in gepreßter Form, angewendet.

(2) Gli importi compensativi monetari non sono applicabili ai prodotti presentati sotto forma di farina o polvere, anche in forma di agglomerato.

(2) De monetaire compenserende bedragen worden niet toegepast voor produkten in de vorm van meel of poeder, al dan niet geperst.

(2) Monetære udligningsbeløb anvendes ikke for produkter, der frembydes i form af mel eller pulver, også i sammenpresset form.

(a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.

(a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.

(a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

(a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.

(b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.

(b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.

(b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.

(b) Gli importi compensativi applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.

(b) De compenserende bedragen op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.

(b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.

PARTIE 3 — PART 3 — TEIL 3 — PARTE 3ª — DEEL 3 — DEL 3

SECTEUR DE LA VIANDE BOVINE — BEEF AND VEAL — SEKTOR RINDFLEISCH — SETTORE CARNI BOVINE — SECTOR RUNDVLEES OKSEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
	— Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo/Levend gewicht/Levende vægt —			
01.02 A II (1) (7)	2,711		3 217	
	— Poids net / Net weight / Reingewicht / Peso netto / Nettogewicht / Nettovægt —			
02.01 A II a) 1	5,151		6 112	
02.01 A II a) 2	4,121		4 889	
02.01 A II a) 3	6,181		7 334	
02.01 A II a) 4 aa)	4,121		4 889	
02.01 A II a) 4 bb)	7,049		8 363	
02.01 A II b) 1 (2)	4,582		5 436	
02.01 A II b) 2 (2)	3,665		4 349	
02.01 A II b) 3 (2)	5,727		6 795	
02.01 A II b) 4 aa) (2)	3,665		4 349	
02.01 A II b) 4 bb) 11 (2)	5,727		6 795	
02.01 A II b) 4 bb) 22 (2) (3)	5,727		6 795	
02.01 A II b) 4 bb) 33 (2)	5,727		6 795	
02.06 C I a) 1	4,121		4 889	
02.06 C I a) 2	5,883		6 980	
ex 16.02 B III b) 1 aa) (4)	5,883		6 980	
ex 16.02 B III b) 1 aa) (5)	3,524		4 182	
ex 16.02 B III b) 1 aa) (6)	2,359		2 799	

(1) Le montant compensatoire n'est pas appliqué dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes:
a) pour des génisses et vaches, autres que celles destinées à la boucherie, de la race grise, brune, jaune tacheté du Simmental et du Pinzgau;
b) pour des taureaux, vaches et génisses, autres que ceux destinés à la boucherie, de la race tachetée du Simmental, de la race de Schwyz et de la race de Fribourg.

(1) The compensatory amount shall not be applied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities:
(a) for heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, and mottled yellow Simmental and Pinzgau breeds,
(b) for bulls, heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled Simmental breed, the Schwyz breed and the Friborg breed.

(1) Der Ausgleichsbetrag wird nicht angewandt im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Zollkontingents:
a) für Färsen und Kühe, nicht zum Schlachten, der Rassen Grauvieh, Braunvieh, Gelbvieh, Fleckvieh (Simmentaler) und Pinzgauer,
b) für Stiere, Kühe und Färsen der Schwyzer, Simmentaler (Fleckvieh) oder Freiburger Rasse, nicht zum Schlachten.

(1) L'importo di compensazione non è applicato nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee:
a) per le giovenche e le vacche, diverse da quelle destinate alla macellazione, delle razze grigia, bruna, gialla, pezzata del Simmental e del Pinzgau,
b) per i tori, le vacche e le giovenche, diversi da quelli destinati alla macellazione della razza del Simmental, delle razze di Schwyz e di Friburgo.

(1) Het compenserende bedrag wordt niet toegepast in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent:
a) voor vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras,
b) voor stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentaler ras, het Schwyzer ras en het Freiburger ras.

(1) Udligningsbeløbet anvendes ikke i det omfang, en årlig tarifmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber:
a) for kvier og køer, som ikke er bestemt til slagtning, af grå, brun, gulplettet Simmental og Pinzgau-racer,
b) for tyre, køer og kvier, som ikke er bestemt til slagtning, af den plettede Simmeltalrace, Schwyzracen, Friborgracen.

(2) Le montant compensatoire n'est pas appliqué dans la limite d'une quantité de 38 500 tonnes, exprimée en viande désossée, du contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour la viande bovine congelée.

(2) The compensatory amount shall not be applied in respect of quantities coming within an annual tariff quota of 38 500 tonnes, expressed in boned meat, to be granted by the competent authorities of the European Communities for frozen beef and veal.

(2) Der Ausgleichsbetrag wird nicht angewandt im Rahmen einer Menge von 38 500 Tonnen, ausgedrückt in Fleisch ohne Knochen, des von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents von gefrorenem Rindfleisch.

(2) L'importo compensativo non è applicato nei limiti di un quantitativo di 38 500 tonnellate, espresso in carne disossata, del contingente tariffario annuale concesso dalle competenti autorità delle Comunità europee per le carni bovine congelate.

(2) Het compenserende bedrag wordt niet toegepast voor een hoeveelheid van 38 500 ton, uitgedrukt in vlees zonder been, van het door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijkse tariefcontingent voor bevroren rundvlees.

(2) Udligningsbeløbet anvendes ikke op til en maksimumsgrænse på 38 500 tons udtrykt i udbenet kød af det årlige toldkontingent, som De europæiske Fællesskabers kompetente myndigheder skal yde for frosset oksekød.

(3) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.

(3) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

(3) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.

(3) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.

(3) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd, hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.

(3) Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges et certifikat, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.

(4) Produits contenant en poids 80 % ou plus de viandes bovines, à l'exception des abats et de la graisse.

(4) Products containing 80 % or more by weight of beef meat excluding offals and fat.

(4) Erzeugnisse, die 80 oder mehr Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.

(4) Prodotti contenenti in peso l'80 % o più di carni bovine, escluse le frattaglie ed il grasso.

(4) Produkten die in gewicht 80 % of meer rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet.

(4) Varer med indhold af oksekød på 80 vægtprocent eller derover (ikke slagteaffald og fedt).

(5) Produits contenant en poids 60 % ou plus et moins de 80 % de viandes bovines, à l'exception des abats et de la graisse.

(5) Products containing 60 % or more, but less than 80 % by weight, of beef meat excluding offals and fat.

(5) Erzeugnisse, die 60 oder mehr, jedoch weniger als 80 Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.

(5) Prodotti contenenti in peso il 60 % o più e meno dell'80 % di carni bovine, escluse le frattaglie ed il grasso.

(5) Produkten die in gewicht meer dan 60 % doch minder dan 80 % rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet.

(5) Varer med indhold af oksekød på 60 vægtprocent eller derover, dog under 80 vægtprocent (ikke slagteaffald og fedt).

(6) Produits contenant en poids 40 % ou plus et moins de 60 % de viandes bovines, à l'exception des abats et de la graisse.

(6) Products containing 40 % or more, but less than 60 % by weight, of beef meat excluding offals and fat.

(6) Erzeugnisse, die 40 oder mehr, jedoch weniger als 60 Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.

(6) Prodotti contenenti in peso il 40 % o più e meno del 60 % di carni bovine, escluse le frattaglie ed il grasso.

(6) Produkten die in gewicht meer dan 40 % doch minder dan 60 % rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet.

(6) Varer med indhold af oksekød på 40 vægtprocent eller derover, dog under 60 vægtprocent (ikke slagteaffald og fedt).

(7) En vertu du règlement (CEE) n° 1260/77 de la Commission du 13 juin 1977, les montants compensatoires monétaires sont suspendus pour ces produits dans les échanges entre l'Irlande et l'Irlande du Nord.

(7) In accordance with Commission Regulation (EEC) No 1260/77 of 13 June 1977 the monetary compensatory amounts shall be suspended for these products in trade between Ireland and Northern Ireland.

(7) Aufgrund der Verordnung (EWG) Nr. 1260/77 der Kommission vom 13. Juni 1977 werden die Währungsausgleichsbeträge für diese Erzeugnisse im Handel zwischen Irland und Nordirland ausgesetzt.

(7) Ai sensi del regolamento (CEE) n. 1260/77 della Commissione, del 13 giugno 1977, gli importi compensativi monetari sono sospesi per detti prodotti negli scambi tra l'Irlanda e l'Irlanda del Nord.

(7) Krachtens Verordening (EEG) nr. 1260/77 van de Commissie van 13 juni 1977 worden de monetaire compenserende bedragen geschorst in het handelsverkeer tussen Ierland en Noord-Ierland.

(7) I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1260/77 af 13. juni 1977 suspenderes de monetære udligningsbeløb for disse produkter i samhandelen mellem Irland og Nordirland.

PART 5

MILK AND MILK PRODUCTS

Monetary compensatory amounts

CCT heading No	Description	Notes	Amounts to be granted on imports and charged on exports			
			United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italy Lit/100 kg (a)	France FF/100 kg (a)
1	2	3	7	8	9	10
ex 04.01 A I	With the exception of whey	(10)	0,192 (d)		228 (d)	
04.01 A II		(10)	0,192 (c)		228 (c)	
04.01 B I		(10)	0,171 (d)		203 (d)	
04.01 B II		(10) (11)	0,134 (d)		158 (d)	
04.01 B III		(10) (11)	0,108 (d)		128 (d)	
04.02 A II a) 1		(9)	2,507		2 975	
04.02 A II a) 2		(9)	1,623 (d)		1 926 (d)	
04.02 A II a) 3		(9)	1,623 (d)		1 926 (d)	
04.02 A II a) 4		(9)	1,316 (d)		1 561 (d)	
04.02 A II b) 1		(1) (2) (9)	2,507		2 975	
04.02 A II b) 2		(1) (2) (9)	1,623 (d)		1 926 (d)	
04.02 A II b) 3		(9)	1,623 (d)		1 926 (d)	
04.02 A II b) 4		(9)	1,316 (d)		1 561 (d)	
04.02 A III a)	Of a non-fatty lactic dry matter content, by weight:					
	— of less than 15 %	(9)	0,192 (d)		228 (d)	
	— of 15 % or more	(9)	0,423 (d)		502 (d)	
04.02 A III b)	Of a non-fatty lactic dry matter content, by weight:					
	— of less than 15 %	(9)	0,154 (d)		182 (d)	
	— of 15 % or more but less than 25 %	(9)	0,423 (d)		502 (d)	
	— of 25 % or more but less than 32 %	(9)	0,692 (d)		821 (d)	
	— of 32 % or more	(9)	0,769 (d)		912 (d)	
04.02 B I a)		(3)	3,001		3 560	
04.02 B I b) 1 aa)		(3)	2,507		2 975	
04.02 B I b) 1 bb)		(3)	1,623 (d)		1 926 (d)	
04.02 B I b) 1 cc)		(3)	1,316 (d)		1 561 (d)	
04.02 B I b) 2 aa)		(3)	2,507		2 975	

CCT heading No	Description	Notes	Amounts to be granted on imports and charged on exports			
			United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italy Lit/100 kg (a)	France FF/100 kg (a)
1	2	3	7	8	9	10
04.02 B I b) 2 bb)		(3)	1,623 (d)		1 926 (d)	
04.02 B I b) 2 cc)		(3)	1,316 (d)		1 561 (d)	
04.02 B II a)	Of a non-fatty lactic dry matter content, by weight:					
	— of less than 15 %	(3)	0,192 (d)		228 (d)	
	— of 15 % or more	(8)	0,540 (d)		640 (d)	
04.02 B II b)	Of a non-fatty lactic dry matter content, by weight:					
	— of less than 15 %	(3)	0,154 (d)		182 (d)	
	— of 15 % or more but less than 25 %	(8)	0,540 (d)		640 (d)	
	— of 25 % or more but less than 32 %	(3)	0,694 (d)		823 (d)	
	— of 32 % or more	(3)	0,771 (d)		915 (d)	
04.03 A	Of a fatty content by weight:					
	— of less than 80 %	(4)	— (b)		— (b)	
	— of 80 % or more but less than 82 %	(4) (5)	6,020		7 143	
	— of 82 % or more	(4) (5)	6,171		7 321	
04.03 B		(4)	— (b)		— (b)	
04.04 A II		(6)	5,049		5 991	
ex 04.04 C	With the exception of Roquefort	(6)	4,154		4 928	
04.04 D II a) 1	Of a fat content by weight in the dry matter:					
	— of less than 10 %	(6)	1,556		1 846	
	— of 10 % or more but less than 30 %	(6)	2,296		2 724	
	— of 30 % or more	(6)	3,359		3 985	
04.04 D II a) 2	Of a fat content by weight in the dry matter:					
	— of less than 55 %	(6)	3,359		3 985	
	— of 55 % or more	(6)	3,983		4 726	
04.04 D II b)		(6)	3,983		4 726	
ex 04.04 E I a)	With the exception of Grana Padano, Parmigiano Reggiano and cheeses manufactured exclusively from sheep milk	(6) (12)	5,688		6 749	
04.04 E I b) 1 bb)		(6)	4,694		5 569	
04.04 E I b) 2		(6)	4,301		5 103	

CCT heading No	Description	Notes	Amounts to be charged on imports and granted on exports			
			United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italy Lit/100 kg (a)	France FF/100 kg (a)
1	2	3	7	8	9	10
ex 04.04 E I b) 5	— Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano, Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit as well as those cheeses (other than salted Ricotta and those cheeses manufactured exclusively from sheep or goat milk) of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, not exceeding 62 % and of a fat content, by weight, referred to dry matter:					
	— of less than 10 %	(6) (12)	3,190		3 785	
	— of 10 % or more	(6) (12)	4,301		5 103	
	— Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio, Butterkäse as well as those cheeses (excluding those cheeses manufactured exclusively from sheep or goat milk) of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, exceeding 62 % and of a fat content, by weight, referred to dry matter:					
	— of less than 10 %	(6) (12)	2,193		2 602	
	— of 10 % or more	(6) (12)	3,353		3 979	
04.04 E I c)	Of a fat content, by weight in the dry matter:					
	— of less than 10 %	(6)	0,997		1 183	
	— of 10 % or more	(6)	1,692		2 008	
04.04 E II a)		(6)	5,688		6 749	
04.04 E II b)		(6)	3,640		4 319	
23.07 B I a) 3		(7)	—		—	
23.07 B I a) 4		(7)	—		—	
23.07 B I b) 3		(7)	0,126		197	
23.07 B I c) 3		(7)	0,395		617	
23.07 B II		(7)	—		—	
(a) Basic amount per 100 kg net of product.						
(b) Supplementary amount per 100 kg net of product for each % of milk fat content:			0,073		86	
(c) Supplementary amount per 100 kg net of product for each % of milk fat content:			0,068		81	
(d) Supplementary amount per 100 kg net of product for each % of milk fat content:			0,068		81	

Notes

(1) For skimmed-milk powder consigned to Italy from another Member State in accordance with Regulation (EEC) No 1624/76 (OJ No L 180, 6. 7. 1976) the amount indicated shall be multiplied by the coefficient 0·52.

For skimmed-milk powder sold pursuant to Regulation (EEC) No 368/77 (OJ No L 52, 24. 2. 1977) or Regulation (EEC) No 443/77 (OJ No L 58, 3. 3. 1977), consigned in the natural state to another Member State, the amount indicated shall be multiplied by the coefficient 0·15.

(2) In intra-Community trade, where the product has been denatured in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 990/72 (OJ No L 115, 17. 5. 1972), the basic amount and any additional amount shall be replaced by a single amount of:

— £ 1·303 per 100 kg for the United Kingdom,

— Lit 1 546 per 100 kg for Italy.

(3) The basic amount for 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components:

(a) the amount per 100 kg indicated multiplied by 1/100 of the weight of the lactic part contained in 100 kg of product. However, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount resulting from the preceding calculation shall be:

— multiplied by the weight of the lactic non-fat part, other than the added whey and/or lactose, contained in 100 kg of the product,

and then

— divided by the weight of the non-fat lactic part contained in 100 kg of the product;

(b) an additional amount for each percentage point of sucrose content of 100 kg net of the product, equal to 1/100 of the amount indicated in Part 7 of this Annex under subheading 17.01 A (undenatured) of the Common Customs Tariff.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose:

— the actual content by weight of added whey and/or added lactose per 100 kg of finished product,

and, in particular:

— the lactose content of the added whey.

(4) However, for butter covered by the measures provided for:

— in Regulation (EEC) No 1282/72 (OJ No L 142, 22. 6. 1972), the amount indicated shall be multiplied by the coefficient 0·40;

— in Regulation (EEC) No 1717/72 (OJ No L 181, 9. 8. 1972), the amount indicated shall be multiplied by the coefficient 0·40;

— in Regulation (EEC) No 649/78 (OJ No L 86, 1. 4. 1978), the amount shall be multiplied by the coefficient 0·40;

— in Regulation (EEC) No 232/75 (OJ No L 24, 31. 1. 1975), the amount indicated shall be multiplied:

— by the coefficient 0·33 where the butter is to be used in formula A products,

— by the coefficient 0·53 where the butter is to be used in formula B products;

— in Regulation (EEC) No 262/79 (OJ No L 41, 16. 2. 1979) and Regulation (EEC) No 1468/79 (OJ No L 177, 14. 7. 1979), the amount shall be multiplied:

— by the coefficient 0·33 where the butter is to be used in formula A or formula C products,

— by the coefficient 0·53 where the butter is to be used in formula B products.

(5) For imports into the United Kingdom from New Zealand pursuant to Protocol 18, the monetary compensatory amount shall be £ 3·086 per 100 kg and the coefficient shall not be applied to the special levy.

(6) With respect to cheese rinds and wastes the monetary compensatory amount applicable shall be that applicable to products of subheading 04.04 E I c) of a fat content, by weight, in the dry matter of 10 % or more. Products unfit as such for human consumption shall be regarded as cheese wastes.

(7) When completing customs formalities, the applicant shall state in the declaration provided for this purpose the content, expressed in actual weight per 100 kg of finished product, of:

— powdered or granulated milk (excluding whey),

— powdered or granulated whey,

— added casein and/or caseinate.

If the milk products contain powdered or granulated milk (excluding whey) the amount shown shall be increased by the following supplementary amounts:

Content by weight in powdered or granulated milk (excluding whey) in the finished product of:	Germany DM/100 kg	Belgium/ Luxembourg Bfrs/Lfrs/ 100 kg	Netherlands Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italy Lit/100 kg	France FF/100 kg
More than 12 % but less than 30 %				0·261		309	
30 % or more but less than 50 %				0·521		619	
50 % or more but less than 70 %				0·782		928	
70 % or more but less than 80 %				0·978		1 160	
80 % or more				1·108		1 314	

In trade with non-member countries, the coefficient 1·92 shall be applied to the supplementary amounts indicated above.

In intra-Community trade, where the product has not been produced in accordance with Regulation (EEC) No 990/72 (OJ No L 115, 17. 5. 1972), the coefficient 1·92 shall be applied to the supplementary amounts indicated above. However, this coefficient shall not be applied to products consigned to Italy from another Member State in accordance with Regulation (EEC) No 1624/76 (OJ No L 180, 6. 7. 1976).

In intra-Community trade and in trade with third countries, where these products contain:

— skimmed-milk powder sold and denatured in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 368/77 (OJ No L 52, 24. 2. 1977) and Regulation (EEC) No 443/77 (OJ No L 58, 3. 3. 1977) or for which the aid has been granted and skimmed-milk powder which has been denatured in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1844/77 (OJ No L 205, 11. 8. 1977),

and

— either fish meal or fish oil and/or fish liver oil or iron carbonate and/or iron sulphate and/or copper sulphate,

the supplementary amounts indicated above shall be multiplied by the coefficient 0·27.

(8) The basic amount for 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components:

(a) the amount per 100 kg indicated. However, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount indicated shall be:

— multiplied by the weight of the lactic non-fat part, other than the added whey and/or added lactose, contained in 100 kg of the product,

and then

— divided by the weight of the non-fat lactic part contained in 100 kg of the product;

(b) an additional amount for each percentage point of sucrose content of 100 kg net of the product, equal to $^{1}/_{100}$ of the amount indicated in Part 7 of this Annex under subheading 17.01 A (undenatured) of the Common Customs Tariff.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose:

— the actual content by weight of added whey and/or added lactose per 100 kg of the product,

and, in particular:

— the lactose content of the added whey.

(9) The basic amount for 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the amount indicated. However, where whey and/or lactose have been added to the product, the basic amount shall be equal to the amount indicated:

— multiplied by the weight of the non-fat part, other than the added whey and/or added lactose, contained in 100 kg of the product,

and then

— divided by the weight of the non-fat part contained in 100 kg of the product.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose:

— the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,

and, in particular:

— the lactose content of the added whey.

(10) In the case of products to which whey and/or lactose have been added, no compensatory amount shall be granted. However, the amounts indicated shall apply if compensatory amounts have to be charged.

When completing:

— customs export formalities carried out in a Member State the currency of which has appreciated,

— customs import formalities carried out in a Member State the currency of which has depreciated,

— customs export formalities carried out in a Member State making use of the option provided in Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71,

the applicant shall state on the declaration provided for this purpose whether or not whey and/or lactose have been added to the product.

(11) For cream covered by the measures provided for in Regulation (EEC) No 649/78 (OJ No L 86, 1. 4. 1978), the monetary compensatory amount shall be multiplied by the coefficient 0·40.

(12) For cheeses manufactured exclusively from sheep or goat milk:

— the analysis check shall be carried out by immunological methods such as double immuno-diffusion and radial immuno-diffusion, supplemented as necessary by electrophoresis of the caseins,

— the party concerned shall be obliged, when completing the customs formalities, to state in the declaration provided for this purpose that the cheese in question was manufactured exclusively from sheep and/or goat milk.

NB: For the calculation of fat content, non-milk fats are not to be taken into account.

PARTIE 7 — PART 7 — TEIL 7 — PARTE 7ª — DEEL 7 — DEL 7

SECTEUR DU SUCRE ET DE L'ISOGLUCOSE — SUGAR AND ISOGLUCOSE
SEKTOR ZUCKER UND ISOGLUKOSE — SETTORE ZUCCHERO E ISOGLUCOSIO
SECTOR SUIKER EN ISOGLUCOSE — SUKKER OG ISOGLUCOSE

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation (1) Amounts to be granted on imports and charged on exports (1) Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden (1) Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione (1) Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen (1) Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel (1)			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit	France FF
1	5	6	7	8
A. SUCRE — SUGAR — ZUCKER — ZUCCHERO — SUIKER — SUKKER				
	— 100 kg —			
17.01 A (2)	0,492			
17.01 A (3)	0,937			
17.01 B (4)	0,782			
	par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause (5) by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product (5) je 1 v. H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisses (5) per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti del prodotto in questione (5) per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt (5) ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt (5)			
17.02 ex D II (6)	0,0094			
17.02 E	0,0094			
17.02 ex F (7)	0,0094			
21.07 F IV	0,0094			
B. ISOGLUCOSE — ISOGLUCOSE — ISOGLUKOSE — ISOGLUCOSIO — ISOGLUCOSE ISOGLUCOSE				
	pour 100 kg de matière sèche for 100 kg of dry matter je 100 kg Trockenstoff per 100 kg di materia secca per 100 kg droge stof for 100 kg tørstof			
17.02 D I	0,937			
21.07 F III	0,937			

(1) Aucun montant compensatoire monétaire n'est appliqué au sucre exporté vers les pays tiers en vertu de l'article 26 du règlement (CEE) n° 3330/74, et à l'isoglucose exportée vers les pays tiers en vertu de l'article 9 paragraphe 7 du règlement (CEE) n° 1111/77.

(1) No monetary compensatory amount shall be applied to sugar exported to non-member countries pursuant to Article 26 of Regulation (EEC) No 3330/74, and to isoglucose exported to non-member countries pursuant to Article 9 (7) of Regulation (EEC) No 1111/77.

(1) Kein Ausgleichsbetrag wird angewandt auf Zucker, der gemäß Artikel 26 der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 nach Drittländern ausgeführt wird, und auf Isoglukose, die gemäß Artikel 9 Absatz 7 der Verordnung (EWG) Nr. 1111/77 nach Drittländern ausgeführt wird.

(1) Allo zucchero esportato verso i paesi terzi in virtù dell'articolo 26 del regolamento (CEE) n. 3330/74 e all'isoglucosio esportato verso i paesi terzi in virtù dell'articolo 9, paragrafo 7, del regolamento (CEE) n. 1111/77, non si applica alcun importo compensativo monetario.

(1) Er wordt geen monetair compenserend bedrag toegepast op suiker die overeenkomstig artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 3330/74 wordt uitgevoerd naar derde landen, en op isoglucose die overeenkomstig artikel 9, lid 7, van Verordening (EEG) nr. 1111/77 wordt uitgevoerd naar derde landen.

(1) Intet udligningsbeløb finder anvendelse på sukker, der udføres til tredjelande i henhold til artikel 26 i forordning (EØF) nr. 3330/74, og på isoglucose, der udføres til tredjelande i henhold til artikel 9, stk. 7, forordning (EØF) nr. 1111/77.

(2) Dénaturé.
Denatured.
Denaturiert.
Denaturati.
Gedenatureerd.
Denatureret.

(3) Non dénaturé.
Undenatured.
Nicht denaturiert.
Non denaturati.
Niet gedenatureerd.
Ikke denatureret.

(4) Lorsque le rendement du sucre brut s'écarte de celui de la définition de la qualité type visée au règlement (CEE) n° 431/68 (JO n° L 89 du 10. 4. 1968, p. 3), le montant compensatoire monétaire est adapté conformément aux dispositions de l'article 2 du règlement (CEE) n° 837/68 (JO n° L 151 du 30. 6. 1968, p. 42).

(4) Where the yield of the raw sugar differs from that of the standard quality defined by Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3) the monetary compensatory amount shall be adjusted in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

(4) Weicht das Rendement des Rohzuckers von der in der Verordnung (EWG) Nr. 431/68 (ABl. Nr. L 89 vom 10. 4. 1968, S. 3) definierten Standardqualität ab, so wird der Währungsausgleichsbetrag entsprechend den Bestimmungen des Artikels 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 (ABl. Nr. L 151 vom 30. 6. 1968, S. 42) angepaßt.

(4) Allorquando la resa dello zucchero greggio si discosta da quella della definizione della qualità tipo di cui al regolamento (CEE) n. 431/68 (GU n. L 89 del 10. 4. 1968, pag. 3), l'importo compensativo monetario è adattato in conformità delle disposizioni dell'articolo 2 del regolamento (CEE) n. 837/68 (GU n. L 151 del 30. 6. 1968, pag. 42).

(4) Wanneer het rendement van de ruwe suiker verschilt van dat in de definitie van de standaardkwaliteit zoals bedoeld in Verordening (EEG) nr. 431/68 (PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3), wordt het monetair compenserend bedrag overeenkomstig de bepalingen van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68 (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42) aangepast.

(4) Hvis udbyttet af råsukker er forskellig fra udbyttet af den standardkvalitet, som er defineret i forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3), tilpasses det monetære udligningsbeløb i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).

(5) La teneur en saccharose, y compris la teneur en d'autres sucres calculés en saccharose, est déterminée conformément aux dispositions de l'article 7 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 837/68 lors d'une importation et conformément aux dispositions de l'article 13 du règlement (CEE) n° 394/70 lors d'une exportation.

(5) The sucrose content, including other sugars expressed as sucrose, shall be determined in accordance with Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 837/68 in the case of imports and in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70 in the case of exports.

(5) Der Gehalt an Saccharose, einschließlich des Gehalts an anderem als Saccharose berechnetem Zucker, wird bei einer Einfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 7 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 und bei einer Ausfuhr mit Artikel 13 der Verordnung (EWG) Nr. 394/70 bestimmt.

(5) Il tenore di saccarosio, compreso il tenore di altri zuccheri calcolati in saccarosio, è determinato conformemente alle disposizioni dell'articolo 7, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 837/68 qualora si tratti di un'importazione e conformemente alle disposizioni dell'articolo 13 del regolamento (CEE) n. 394/70 qualora si tratti di un'esportazione.

(5) Het gehalte aan saccharose, inclusief het in saccharose uitgedrukte gehalte aan andere suikers, wordt bepaald overeenkomstig artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 837/68 bij invoer en overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 bij uitvoer.

(5) Indholdet af saccharose, herunder indholdet af andet som saccharose beregnet sukker, fastsættes i henhold til bestemmelserne i artikel 7, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 837/68 ved indførsel og i henhold til bestemmelserne i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70 ved udførsel.

(6) Autres sucres et sirops, à l'exclusion du sorbose.
Other sugars and syrups excluding sorbose.
Andere Zucker und Sirupe, ausgenommen Sorbose.
Altri zuccheri e sciroppi, escluso il sorbosio.
Andere suikers en stropen, met uitzondering van sorbose.
Andet sukker og sirup, med undtagelse af sorbose.

(7) Sucres de la position 17.01 du tarif douanier commun, caramélisés.
Caramelized sugars falling within heading No 17.01.
Zucker der Tarifnummer 17.01, karamelisiert.
Zuccheri della voce tariffaria 17.01, caramellati.
Karamel uit suiker van post 17.01.
Karamel under pos. 17.01.

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) Nº 1059/69
PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES
VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
17.04 D I a)	1,413		2 210	
17.04 D I b) 1	0,438		1 161	
17.04 D I b) 2	0,636		1 661	
17.04 D I b) 3 aa)	0,834		2 161	
17.04 D I b) 3 bb)	0,885		2 241	
17.04 D I b) 4	0,975		2 572	
17.04 D I b) 5	0,946		2 716	
17.04 D I b) 6	0,916		2 861	
17.04 D I b) 7	0,830		2 916	
17.04 D I b) 8	0,801		3 061	
17.04 D II a)	1,654		2 359	
17.04 D II b) 1	1,048		1 887	
17.04 D II b) 2	1,289		2 548	
17.04 D II b) 3	1,191		2 833	
17.04 D II b) 4	0,919		2 868	
18.06 B I	0,436		1 073	
18.06 B II a)	0,871		1 479	
18.06 B II b)	1,237		1 914	
18.06 C I	1,239		1 687	
18.06 C II a) 1	0,379		1 450	
18.06 C II a) 2	0,464		1 772	
18.06 C II b) 1	0,799		2 171	
18.06 C II b) 2	0,952		2 353	
18.06 C II b) 3	1,093		2 409	
18.06 C II b) 4	1,276		2 627	
18.06 D I a) (1)	1,664		2 196	

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif		Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
		United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1		5	6	7	8
18.06 D I b)	(8)	1,664		2 196	
18.06 D II a) 1		0,910		2 192	
18.06 D II a) 2	(8)	0,910		2 192	
18.06 D II b) 1		2,678		3 407	
18.06 D II b) 2 aa)		1,501		3 006	
18.06 D II b) 2 bb)		2,678		3 407	
18.06 D II c)	(2)				
19.02 B II a) 4 aa)	(6)	0,867		1 355	
19.02 B II a) 5 aa)	(6)	1,320		2 065	
19.03 A	(7)	1,980		3 098	
19.03 B I	(7)	1,980		3 098	
19.03 B II	(7)	1,722		2 693	
19.04		1,143		1 788	
19.08 B I a)		0,422		1 611	
19.08 B I b)		0,759		2 900	
19.08 B II a)		0,448		701	
19.08 B II b) 1		0,659		1 506	
19.08 B II b) 2	(3)	1,325		2 297	
19.08 B II c) 1		0,743		1 829	
19.08 B II c) 2	(3)	1,410		2 619	
19.08 B II d) 1		0,870		2 312	
19.08 B II d) 2	(3)	1,536		3 103	
19.08 B III a) 1		0,784		1 226	
19.08 B III a) 2	(3)	1,617		2 215	
19.08 B III b) 1		0,911		1 710	
19.08 B III b) 2	(3)	1,577		2 500	
19.08 B III c) 1		1,121		2 515	
19.08 B III c) 2	(3)	1,578		2 882	
19.08 B IV a) 1		1,120		1 752	
19.08 B IV a) 2	(3)	1,564		2 279	
19.08 B IV b) 1		1,135		2 060	
19.08 B IV b) 2	(3)	1,687		2 577	
19.08 B V a)		1,344		2 102	
19.08 B V b)		1,316		2 249	
21.07 C I		0,436		1 073	
21.07 C II a)		0,871		1 479	
21.07 C II b)		1,237		1 914	
21.07 D I a) 1		2,031		2 410	

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif		Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
		United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1		5	6	7	8
21.07 D I a) 2		2,747		3 266	
21.07 D I b) 1		0,181		0	
21.07 D I b) 2		0,336		399	
21.07 D I b) 3		2,442		2 903	
21.07 D II a) 1	(4) (8) (9)	2,257		2 677	
21.07 D II a) 2	(8) (9)	3,272		3 882	
21.07 D II a) 3	(8) (9)	4,175		4 953	
21.07 D II a) 4	(8) (9)	5,980		7 095	
21.07 D II b)	(5)				
21.07 G II a) 1	(8) (9)	0,610		726	
21.07 G II a) 2 aa)	(8) (9)	1,058		1 427	
21.07 G II a) 2 bb)	(8) (9)	1,282		1 777	
21.07 G II a) 2 cc)	(8) (9)	1,506		2 127	
21.07 G II b) 1	(8) (9)	0,728		1 177	
21.07 G II b) 2 aa)	(8) (9)	1,143		1 749	
21.07 G II b) 2 bb)	(8) (9)	1,367		2 099	
21.07 G II c) 1	(8) (9)	0,821		1 531	
21.07 G II c) 2 aa)	(8) (9)	1,269		2 232	
21.07 G II c) 2 bb)	(8) (9)	1,437		2 495	
21.07 G II d) 1		0,990		2 176	
21.07 G II d) 2		1,382		2 789	
21.07 G II e)		1,243		3 142	
21.07 G III a) 1		1,221		1 452	
21.07 G III a) 2 aa)		1,669		2 152	
21.07 G III a) 2 bb)		1,893		2 503	
21.07 G III b) 1		1,339		1 903	
21.07 G III b) 2		1,753		2 475	
21.07 G III c) 1		1,432		2 257	
21.07 G III c) 2		1,824		2 870	
21.07 G III d) 1		1,600		2 901	
21.07 G III d) 2		1,768		3 164	
21.07 G III e)		1,727		3 385	
21.07 G IV a) 1		1,831		2 177	
21.07 G IV a) 2		2,279		2 878	
21.07 G IV b) 1		1,949		2 628	
21.07 G IV b) 2		2,237		3 079	
21.07 G IV c)		2,042		2 983	
21.07 G V a) 1		2,747		3 266	

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
21.07 G V a) 2	2,859		3 441	
21.07 G V b)	2,831		3 588	
21.07 G VI à IX (3)				
29.04 C III a) 1	1,221		1 911	
29.04 C III a) 2	0,759		2 900	
29.04 C III b) 1	1,740		2 721	
29.04 C III b) 2	1,079		4 124	
35.05 A	1,342		2 099	
38.19 T I a)	1,221		1 911	
38.19 T I b)	0,759		2 900	
38.19 T II a)	1,740		2 721	
38.19 T II b)	1,079		4 124	

(1) Pour la pâte à tartiner ne contenant pas de produits laitiers, le montant compensatoire monétaire est calculé en fonction de la quantité de sucre contenue dans cette marchandise.

(1) For paste for spreading on bread containing no milk products the monetary compensatory amount is calculated in relation to the quantity of sugar contained in the product.

(1) Für Brotaufstriche, keine Milcherzeugnisse enthaltend, wird der Währungsausgleichsbetrag aufgrund der in diesen Waren enthaltenen Mengen an Zucker berechnet.

(1) Per paste da spalmare, esenti da prodotti lattiero-caseari, l'importo compensativo monetario si calcola in funzione della quantità di zucchero contenuta in tale merce.

(1) Voor boterhampasta's welke geen melkprodukten bevatten, wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de hoeveelheid suiker welke het goed bevat.

(1) For smørbart pålæg, der ikke indeholder mejeriprodukter, beregnes det monetære udligningsbeløb i forhold til varens sukkerindhold.

(2) Montants applicables, selon le cas, aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 G VI à IX du tarif douanier commun.

(2) Amounts applicable as appropriate on goods falling under subheadings 21.07 G VI to IX.

(2) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstellen 21.07 G VI bis IX anwendbar sind.

(2) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sottovoci da 21.07 G VI a IX.

(2) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 G VI tot en met IX van toepassing zijn.

(2) Beløb, der finder anvendelse på varer, der henhører under positionerne 21.07 G VI til IX.

(3) Pour les exportations vers les pays tiers et les échanges intracommunautaires, le montant compensatoire est à calculer en fonction des quantités respectives de blé tendre, de sucre et de beurre indiquées à l'annexe du règlement (CEE) n° 1060/69, diminuées de 10 %, en se référant aux coefficients indiqués à la note (4) de la partie 5 «Secteur du lait et des produits laitiers» de la présente annexe.

(3) For exports to third countries and intra-Community trade, the compensatory amount shall be calculated on the basis of the respective quantities of common wheat, sugar and butter shown in the Annex to Regulation (EEC) No 1060/69, reduced by 10 %, with reference to the coefficients shown in footnote (4) of Part 5 'Milk and milk products' of this Annex.

(3) Bei Ausfuhr nach Drittländern und Handel innerhalb der Gemeinschaft wird der Ausgleichsbetrag aufgrund der jeweiligen Menge, um 10 % vermindert, an Weichweizen, Zucker und Butter berechnet, die im Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 1060/69 angeführt sind, unter Bezugnahme auf die Koeffizienten, die in der Fußnote (4) des Teils 5 „Sektor Milch und Milcherzeugnisse" dieses Anhangs angeführt sind.

(3) Per le esportazioni nei paesi terzi e gli scambi intracomunitari, l'importo compensativo monetario deve essere calcolato in funzione delle quantità rispettive di grano tenero, di zucchero e di burro, indicate nell'allegato del regolamento (CEE) n. 1060/69, diminuite del 10 % riferendosi ai coefficienti indicati nella nota (4) della parte 5ª (Settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari) del presente allegato.

(3) Voor uitvoer naar derde landen en in intracommunautaire handel, moet het compenserende bedrag worden berekend naar de respectieve hoeveelheden zachte tarwe, suiker en boter welke zijn aangegeven in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1060/69, verminderd met 10 %, met toepassing van voetnoot (4) van deel 5 „sector melk en zuivelprodukten" van de onderhavige bijlage.

(3) Ved udførsel til tredjelande og ved handel mellem medlemsstaterne skal udligningsbeløbet beregnes på grundlag af de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1060/69 angivne mængder af blød hvede, sukker og smør nedsat med 10 % under anvendelse af de koefficienter, som er angivet i fodnote 4 til del 5 »Mælk og mejeriprodukter« i dette bilag.

(4) À la demande de l'intéressé, le montant compensatoire monétaire est calculé en tenant compte de la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenue dans la marchandise.

(4) At the request of the interested party the monetary compensatory amount will be calculated on the basis of the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.

(4) Auf Antrag wird der Währungsausgleichsbetrag aufgrund der tatsächlich in der Ware enthaltenen Menge an Magermilchpulver berechnet.

(4) Su richiesta dell'interessato, l'importo compensativo monetario è calcolato prendendo in considerazione il quantitativo reale di latte scremato in polvere contenuto nella merce.

(4) Op verzoek van de belanghebbende wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de werkelijke hoeveelheid magere-melkpoeder welke het goed bevat.

(4) Efter anmodning vil de monetære udligningsbeløb blive beregnet på grundlag af den reelle mængde af skummetmælkspulver indeholdt i varen.

(5) Montant résultant de l'application, aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.

(5) Amount to be calculated on the basis of the actual quantities of any cereals or products resulting from their processing, sugar, milk or milk products, contained in the goods. Apply to these quantities the compensatory amounts applied when such products are traded as such.

(5) Der Betrag wird errechnet, indem auf die in der Ware enthaltenen Mengen an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen die Ausgleichsbeträge angewendet werden, die bei diesen Erzeugnissen als solchen zur Anwendung kämen.

(5) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.

(5) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidene in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang van hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.

(5) Det beløb, som fremkommer ved på de respektive indeholdte mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter at anvende de udligningsbeløb, der gælder for disse produkter som sådanne.

(6) Ces montants ne s'appliquent pas aux marchandises en emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 1 kilogramme.

(6) These amounts shall not apply to goods in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less.

(6) Diese Beträge gelten nicht für Waren in unmittelbaren Umschließungen mit einem Inhalt von 1 kg oder weniger.

(6) Tali importi non si applicano alle merci in imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o uguale a 1 kg.

(6) Deze bedragen zijn niet van toepassing op produkten in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder.

(6) Disse beløb anvendes ikke for varer i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder.

(7) Pour les marchandises relevant de cette sous-position, le montant compensatoire monétaire est applicable uniquement en fonction du poids des pâtes.

(7) For goods falling within this subheading the monetary compensatory amount shall be applied only according to the weight of the macaroni, spaghetti and similar products.

(7) Bei Waren dieser Tarifstelle berechnet sich der Währungsausgleichsbetrag ausschließlich nach dem Gewicht der Teigwaren.

(7) Per le merci comprese in questa sottovoce, l'importo compensativo monetario si applica solo in funzione del peso della pasta.

(7) Voor produkten die onder deze onderverdeling vallen, wordt het monetair compenserend bedrag uitsluitend op basis van het gewicht van de deegwaren toegepast.

(7) For varer henhørende under denne position anvendes det monetære udligningsbeløb kun i forhold til vægten af makaroni spaghetti og lignende varer.

(8) Si la marchandise contient du lactosérum et/ou du lactose ajoutés, aucun montant compensatoire n'est octroyé pour les produits laitiers incorporés; dans ce cas, le montant compensatoire est à calculer en fonction des quantités respectives de blé tendre et de sucre indiquées à l'annexe du règlement (CEE) n° 1060/69 diminuées de 10 %.

Lors de l'accomplissement des formalités douanières:

— d'exportation effectuées dans un État membre à monnaie valorisée,

— d'importation effectuées dans un État membre à monnaie dépréciée,

— d'exportation effectuées dans un État membre faisant usage de la faculté prévue à l'article 2 *bis* du règlement (CEE) n° 974/71,

l'intéressé est tenu d'indiquer dans la déclaration prévue à cet effet si oui ou non du lactosérum et/ou du lactose ont été ajoutés au produit.

Toutefois, les montants compensatoires qui sont fixés s'appliquent si ces montants doivent être perçus.

(*) If the product contains added whey and/or lactose no compensatory amount shall be granted for the milk products incorporated; in such cases the compensatory amount is to be calculated on the quantities of common wheat and sugar indicated in the Annex to Regulation (EEC) No 1060/69, less 10 %.

When completing:

— customs export formalities carried out in a Member State the currency of which has appreciated,

— customs import formalities carried out in a Member State the currency of which has depreciated,

— customs export formalities carried out in a Member State making use of the option provided in Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71,

the applicant shall state on the declaration provided for this purpose whether or not whey and/or lactose have been added to the product.

However, if compensatory amounts have to be charged, the amounts fixed shall apply normally.

(*) Falls die Ware zugesetzte Molke und/oder Milchzucker enthält, wird für die beigemischten Milcherzeugnisse kein Ausgleichsbetrag gewährt. In diesem Fall ist der Ausgleichsbetrag nach den im Anhang zur Verordnung (EWG) Nr. 1060/69 angegebenen Mengen Weichweizen bzw. Zucker abzüglich 10 % zu berechnen.

Bei der Erfüllung

— der Ausfuhrzollförmlichkeiten in einem Mitgliedstaat mit stärker bewerteter Währung,

— der Einfuhrzollförmlichkeiten in einem Mitgliedstaat mit schwächer bewerteter Währung,

— der Ausfuhrzollförmlichkeiten in einem Mitgliedstaat, der von der Möglichkeit nach Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 Gebrauch macht,

hat der Betreffende in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung anzugeben, ob dem Erzeugnis Molke und/oder Lactose zugesetzt worden ist.

Jedoch gelten die festgesetzten Ausgleichsbeträge, falls diese Beträge erhoben werden müssen.

(*) Se la merce contiene siero di latte e/o lattosio aggiunti, per i prodotti lattiero-caseari incorporati non viene concesso alcun importo compensativo; in tal caso, l'importo compensativo dev'essere calcolato in funzione dei quantitativi rispettivamente di frumento tenero e di zucchero indicati nell'allegato del regolamento (CEE) n. 1060/69 diminuito del 10 %.

All'atto dell'espletamento delle formalità doganali:

— di esportazione, effettuate in uno Stato membro a moneta apprezzata,

— d'importazione, effettuate in uno Stato membro a moneta deprezzata,

— di esportazione, effettuate in uno Stato membro che si avvale della facoltà prevista dall'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71,

l'interessato è tenuto ad indicare nella dichiarazione all'uopo prevista se al prodotto è stato aggiunto o meno siero di latte e/o lattosio.

Tuttavia, se debbono essere riscossi gli importi compensativi, detti importi sono quelli stabiliti.

(*) Indien het produkt toegevoegde wei en/of lactose bevat, wordt voor de in het produkt verwerkte melkprodukten geen compenserend bedrag toegekend; in dat geval moet het compenserend bedrag worden berekend op basis van de in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1060/69 vermelde respectieve hoeveelheden zachte tarwe en suiker, verminderd met 10 %.

Bij de vervulling van de douaneformaliteiten

— bij uitvoer, in een Lid-Staat met geapprecieerde valuta,

— bij invoer, in een Lid-Staat met gedeprecieerde valuta,

— bij uitvoer, in een Lid-Staat die gebruik maakt van de mogelijkheid waarin is voorzien bij artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71,

moet de belanghebbende in de daartoe voorgeschreven aangifte vermelden of aan het produkt al dan niet wei en/of lactose is toegevoegd.

De vastgestelde compenserende bedragen zijn evenwel van toepassing, indien zij moeten worden geheven.

(*) Såfremt varen indeholder tilsat valle og/eller lactose, ydes der ikke monetære udligningsbeløb for de tilsatte mælkeprodukter; i så tilfælde skal det monetære udligningsbeløb beregnes på grundlag af de respektive mængder af blød hvede og sukker, som er angivet i bilaget til forordning (EØF) nr. 1060/69, formindsket med 10 %.

Ved afslutning af

— udførselstoldformaliteterne i en medlemsstat med opskrevet valuta,

— indførselstoldformaliteterne i en medlemsstat med nedskrevet valuta,

— udførselstoldformaliteterne i en medlemsstat, der udnytter den i artikel 2a i forordning (EØF) nr. 974/71 omhandlede mulighed,

skal det i den dertil foreskrevne erklæring angives, hvorvidt der er tilsat valle og/eller lactose til produktet.

De monetære udligningsbeløb, der er fastsat, finder dog anvendelse, såfremt de skal opkræves.

(*) Le premier et le deuxième alinéa de la note (*) ne s'appliquent pas aux marchandises en emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 1 kilogramme.

(*) The first and second parts of note (*) shall not apply to goods in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less.

(*) Der erste und zweite Unterabsatz des Vermerks (*) gelten nicht für Waren in unmittelbaren Umschließungen mit einem Nettoinhalt von höchstens 1 kg.

(*) Il primo e il secondo comma della nota (*) non si applicano alle merci in imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o eguale a 1 kg.

(*) De eerste en tweede alinea van voetnoot (*) zijn niet van toepassing op produkten die zich in een onmiddellijke verpakking met een netto-inhoud van niet meer dan 1 kilogram bevinden.

(*) Første og andet stykke i bemærkning (*) gælder ikke for varer i pakninger af nettovægt på 1 kg eller derunder.

ANNEX II

Coefficients provided for in Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 1380/75

Products	Member States					
	Germany	Benelux	Ireland	Italy	United Kingdom	France
— Beef and veal	0·902	0·981	—	1·023	1·035	1·037
— Milk and milk products	0·892	0·976	—	1·023	1·035	1·037
— of Regulation (EEC) No 1059/69	0·902	0·981	—	1·023	1·035	1·037
— Pigmeat	0·902	0·981	—	1·078	1·035	—
— Sugar and isoglucose	0·902	0·981	—	1·078	1·035	1·037
— Cereals	0·902	0·981	—	1·078	1·090	1·037
— Eggs and poultry and albumins	0·902	0·981	—	1·078	1·090	1·037
— Wine	0·902	—	—	1·040	—	—

ANNEXE III — ANNEX III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — BILAG III

Application de l'article 2 «bis» du règlement (CEE) nº 974/71

Application of Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71

Anwendung von Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71

Applicazione dell'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71

Toepassing van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71

Anvendelse af artikel 2a i forordning (EØF) nr. 974/71

Taux de change de la lire italienne et de la livre anglaise [article 11 paragraphe 3 du règlement (CEE) nº 1380/75]

Exchange rate for the lira and the pound sterling (Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 1380/75)

Wechselkurse der Lira und des englischen Pfundes (Artikel 11 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75)

Tasso di cambio della lira e della sterlina inglese (articolo 11, paragrafo 3, del regolamento (CEE) n. 1380/75)

Wisselkoersen van de lire en van het Engelse pond (artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1380/75)

Valutakurser for lire og det engelske pund (artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1380/75)

100 Lit (Ø Roma + Milano)	=	3,46908	FB/Flux
		0,666513	Dkr
		0,213614	DM
		0,501567	FF
		0,238766	Fl
		0,0578413	£ (Irl)
		0,0561891	£ (UK)
1 £ (UK)	=	61,8503	FB/Flux
		11,8909	Dkr
		3,81843	DM
		8,95253	FF
		4,25332	Fl
		1,03130	£ (Irl)
1 £ (Irl)	=	0,969650	£ (UK)

ANNEX IV

The adjustments to be made to the monetary compensatory amounts fixed in advance pursuant to Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 243/78

The monetary compensatory amounts in Annex I to Regulation (EEC) No 2140/79 and fixed in advance from 17 December 1979 shall be multiplied by the following coefficients:

Member States	Sector concerned	Coefficient	Applicable to imports and exports carried out from
Italy	Cereals and poultrymeat	0·310515	1 August 1980
	Pigmeat	0·310515	1 November 1980
	Sugar and isoglucose	0·310515	1 July 1980
United Kingdom	Cereals and poultrymeat	0·409356	1 August 1980

NB: Save as otherwise provided in the first subparagraph of Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 243/78 this Annex applies only to certificates for which advance fixing of the monetary compensatory amount was applied for during the period of its validity.